

Zmluva o spolupráci pri zaznamenávaní a vysielaní kultúrneho podujatia

(uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (**Obchodný zákonník**) a v spojitosti so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších právnych predpisov (**Autorský zákon**) (**Zmluva**)

medzi zmluvnými stranami:

príspevkovou organizáciou

Divadlo Aréna

sídlo: Viedenská cesta 10, 851 01 Bratislava, Slovenská republika

zriadenou Bratislavským samosprávnym krajom 1. 4. 2002 zriaďovacou listinou OKŠ-002/2002

IČO: 30 777 810

zastúpenou Mgr. art. Jurajom Kukurom, riaditeľom

bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK46 8180 0000 0070 0047 0629

(Divadlo)

a

občianskym združením

SYMPHONIC o.z.

sídlo: Majerníkova 58, 841 05 Bratislava, Slovenská republika

zapísané v Registri mimovládnych neziskových organizácií vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky pod reg. č.: VVS/1- 900/90-41643, dňa 23. 5. 2013

IČO: 42 271 797

zastúpeným konateľom Stanislavom Beňom,

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu / IBAN: SK 431100 000 0029 2289 7335

(SYMPHONIC)

(Divadlo a občianske združenie SYMPHONIC ďalej ako Zmluvná strana a spoločne Zmluvné strany)

I. Účel a predmet zmluvy

1. Účelom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s vyhotovením záznamu a verejným prenosom výberu sekvencií (**Výber z Predstavenia**) z divadelného predstavenia s názvom Viliam Klimáček: „#dubček#cssr#1968“ v réžii Michala Skočovského (**Predstavenie**) v rámci programu s názvom „Alexander Dubček – ľudská tvár politiky“, ktorý bude odvysielaný dňa 27. 3. 2022 o 19:00 hod., a to v podobe priameho prenosu (**Program**). Spôsob vykonania - verejného predvedenia výberu sekvencií (**Výber predstavenia**) bude troma jeho protagonistami (Matej Marušin, Juraj Bača, Matúš Kvietik) v rozsahu cca 5 minút.
2. Predmetom zmluvy je záväzok Zmluvných strán spolupracovať pri vyhotovení záznamu a verejnom prenose Výberu z Predstavenia ako súčasť Programu, kde:

- 2.1. sa Divadlo zaväzuje uskutočniť úkony nevyhnutné pre odohranie Výberu z Predstavenia a zároveň udeliť občianskemu združeniu SYMPHONIC súhlas na verejný prenos Výberu z Predstavenia, súhlas na vyhotovenie záznamu Výberu z Predstavenia (**Záznam**) resp. audiovizuálneho diela z Výberu z Predstavenia (**AVD**) a súhlas na použitie Záznamu alebo AVD v súlade s touto Zmluvou a
- 2.2 občianske združenie SYMPHONIC sa zaväzuje realizovať verejný prenos Výberu z Predstavenia, vyhotoviť Záznam resp. AVD a zaplatiť Divadlu za udelenie súhlasu na verejný prenos Výberu z Predstavenia, súhlasu na vyhotovenie Záznamu resp. AVD a za udelenie súhlasu na použitie Záznamu resp. AVD v súlade s touto Zmluvou dohodnutú odmenu.
3. Divadlo je povinné uzatvoriť licenčné zmluvy resp. získať a vysporiadať majetkové práva autorov a výkonných umelcov podieľajúcich sa na Predstavení (v rozsahu Výberu z Predstavenia), a to v súvislosti s verejným prenosom a zaznamenaním ich diel a umeleckých výkonov a s vyhotovením Záznamu/ AVD (pokiaľ tieto neboli realizované vopred). Zároveň je Divadlo povinné zabezpečiť predchádzajúci písomný súhlas nositeľov práv s udelením licencie resp. jej časti v rozsahu podľa čl. III Zmluvy. Divadlo je povinné s nositeľmi práv vysporiadať majetkové práva v súlade s čl. 4 Zmluvy.
4. Realizácia verejného predvedenia výberu sekvencií (**Výber predstavenia**) bude vykonaná riadne a včas, s odbornou starostlivosťou za dodržania organizačných dispozícií občianskeho združenia SYMPHONIC.

II. Čas a miesto plnenia

1. Čas plnenia: dňa 27. 3. 2022 o 19.00 hod.
2. Miesto plnenia: historická budova Slovenského národného divadla na adrese Gorkého 2, 810 02 Bratislava, Slovenská republika

III. Licencie

1. Divadlo udeľuje touto zmluvou Občianskemu združeniu SYMPHONIC súhlas s realizáciou, odvysielaním a použitím diela (ďalej len „licencia“) uvedeného v čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
2. Občianske združenie SYMPHONIC je oprávnené udeliť tretej strane, verejnoprávnej inštitúcii Rozhlas a televízia Slovenska so sídlom Mlynská dolina, 845 45 Bratislava, Slovenská republika (RTVS) súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie. S uvedeným Divadlo výslovne súhlasí.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Divadlo udeľuje Občianskemu združeniu SYMPHONIC licenciu na tieto spôsoby použitia svojho umeleckého výkonu alebo jeho časti:
 - a) televíznym vysielaním a šírením (televíziou terestriálnou, káblovou a satelitnou alebo internetom a to v celku alebo po častiach, s umiestneným logom alebo iným označením prevádzkovateľa televízneho vysielania, v delenej obrazovke obsahujúcej v samostatnom pruhu zreteľne oddelenom odvysielaného audiovizuálneho diela

textové alebo obrazové informácie, a to v rozsahu premiéry a neobmedzeného počtu repríz bez časového a teritoriálneho obmedzenia,

b) vyhotovovaním rozmnoženín a na rozširovanie originálu alebo rozmnoženín AVD nekomerčným spôsobom,

c) zaradenie predmetov právnej ochrany do nového audiovizuálneho diela, napr. strihové programy, programové upútavky, oprávnenie použiť ich pri použití týchto novovytvorených audiovizuálnych diel televíznym vysielaním a to ľubovoľne často, v rozsahu znenia tejto zmluvy, len so súhlasom Občianskeho združenia SYMPHONIC,

4. Občianske združenie SYMPHONIC je oprávnené spracovať audiovizuálny záznam umeleckých výkonov za účelom ich propagácie na sociálnych sieťach pre ich sprístupnenie verejnosti (internet).

IV. Odmena

1. Občianske združenie uhradí Divadlu za umožnenie verejného prenosu Výberu z Predstavenia, vyhotovenia Záznamu/ AVD a za udelenie licencie podľa čl. III Zmluvy odmenu vo výške **4.000,- €** (slovom: *štyritisíc eur a nula eurocentov*) (**Odmena**). V Odmene sú zahrnuté náklady Divadla spojené s plnením predmetu Zmluvy vrátane nákladov za získanie a vysporiadanie majetkových práv oprávnených osôb (nositeľov práv).

2. Odmena bude Divadlu vyplatená na základe faktúry vystavenej Divadlom najskôr v deň uskutočnenia Programu, pričom splatnosť faktúry nesmie byť dlhšia ako **30** (slovom: *tridsať*) dní od jej doručenia občianskemu združeniu SYMPHONIC.

V. Zánik Zmluvy

1. Zmluva sa zaniká: splnením povinností Zmluvných strán, písomnou dohodou Zmluvných strán a odstúpením od Zmluvy za podmienok podľa tejto Zmluvy.

2. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy, ak je druhá Zmluvná strana v omeškaní so splnením svojich povinností podľa tejto Zmluvy.

3. Zmluva zaniká okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení odstupujúcej Zmluvnej strany porušujúcej Zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami alebo osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán, a to momentom podpisu poslednej z nich.

2. Zmeny a dodatky Zmluvy je možné robiť len po dohode Zmluvných strán, a to v podobe písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, ktoré budú po podpise tvoriť neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

3. Zmluva je spísaná v 2 (slovom: *dvoch*) rovnopisoch, pričom bezprostredne po jej podpise každá zo Zmluvných strán obdrží po 1 (slovom: *jednom*) vyhotovení.

4. Práva a povinnosti Zmluvných strán Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, jej význam je im zrejmý a určitý a Zmluva predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu. Na znak čoho Zmluvné strany Zmluvy podpísali.

V Bratislave dňa 25.3. 2022

V Bratislave dňa 25.3. 2022

.....
Mgr. art. Juraj Kukura
riaditeľ Divadlo Aréna

.....
Stanislav Beňa
konateľ SYMPHONIC o.z.